



Інформаційно-аналітичне щомісячне видання

# Міграція

Заснована в лютому 2003 року

Розповсюджується безкоштовно

№ 4 (77), травень 2009

## На Хрещатику Президент взяв участь в урочистій ході ветеранів



У рамках заходів з відзначення Дня Перемоги Президент України Віктор Ющенко разом з родиною в Києві на Хрещатику взяв участь в урочистій ході учасників Великої вітчизняної війни.

Святкова колона пройшла від Бессарабської площа до Майдану Незалежності в центрі столиці. У ході також взяли участь Прем'єр-міністр Юлія Тимошенко, Віце-прем'єр-міністр Іван Васюнік, Київський міський голова Леонід Черновецький, політичні та релігійні діячі, представники громадських організацій та районів столиці тощо.

Серед ветеранів, що взяли участь у ході - представники усіх родів військ, партизани, учасники параду Перемоги 1945 року. Попереду святкової колони несуть Державний прапор України, прапор міста-героя Києва,

символічний Прапор перемоги, штандарти чотирьох українських фронтів та українського партизанського фронту.

Після завершення ходи Глава держави взяв участь в урочистостях, що відбулися на Майдані Незалежності - там Президент виступив зі зверненням до Українського народу з нагоди Дня Перемоги. Учасники мітингу вшанували пам'ять загиблих у війні хвилиною мовчання.

Урочисті заходи закінчилися о 21.00 святковим 20-залповим салютом.



## Валерий Балух: Объединимся не назло негодяям, а в помощь хорошим людям!

На всеукраинском конкурсе «Человек года» нашему земляку вручили специальную премию – в области благотворительности и меценатства. Награждение проходило во дворце «Украина» в Киеве

Валерий Балух – государственный и судебный чиновник высокого класса. Кандидат юридических наук, полковник юстиции, почетный работник хозяйственного суда Украины, член Совета судей Украины, член Света судей хозяйственных судов Украины, генерал-есаул Черноморского казацкого войска, член научного совета Одесской национальной юридической академии, член Союза юристов Украины, Заслуженный юрист Украины. Много лет занимается благотворительностью. Почетный президент Благотворительного фонда им. П.И. Калнышевского. В разные годы принимал участие в реконструкции Одесского Преображенского собора, сооружении церкви Св. Великомученицы Татьяны – покровительницы всех студентов, одним из первых помог пострадавшим от наводнения жителям Новоселицкого района Черновицкой области. Также Валерий Балух является автором идеи памятника Петру Калнышевскому, который вскоре обещает стать украшением Одессы.

Газета «Міграція» от всей души поздравляет Валерия Балуха с этим событием и желает дальнейших достижений и побед в трудовой деятельности!



КАБІНЕТ  
МІНІСТРІВ  
УКРАЇНИ  
РОЗПОРЯДЖЕННЯ

від 13 травня 2009 р. № 503-р  
Київ

Про призначення



Решетнікова Ю. Е.

Головою Державного комітету України у справах національностей та релігій

Призначити

Решетнікова Юрія Євгеновича

Головою Державного комітету України у справах національностей та релігій.

Прем'єр-міністр України

Ю. ТИМОШЕНКО



26 травня 2009 року  
відбулася колегія обласної  
державної адміністрації  
під головуванням голови  
облдержадміністрації Миколи  
Сердюка.

В ході колегії були обговорені питання щодо виконання обласного бюджету та бюджету Одеської області за I квартал 2009 року, розглянуто питання щодо підсумків соціально-економічного розвитку Одеської області за I квартал 2009 року, а також обговорено питання про підготовку та проведення літнього туристично-оздоровчого сезону 2009 року.

## Читайте в номері:

### День Європи



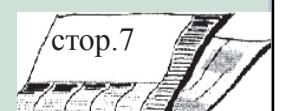
### У Держкомнацрелігії



### 25 травня - День Африки



### Юридичний дайджест





## День Європи



познакомиться с наследием остальной Европы. Как и в прошлые годы, организаторы построили «Европейский городок», в котором работали 35 палаток – 24 палатки от посольств стран-членов ЕС, 7 палаток представительств международных организаций, по 1 палатке языковых курсов.

Открыто День Европы в Украине специальное видеообращение к украинцам президента Еврокомиссии Жозе Баррозу. В нем европейский функционер заявил, что новая инициатива «Восточного партнерства» предоставит больше возможностей Украине играть ведущую роль среди восточных соседей Европейского союза. «Украина - это страна с огромным экономическим и человеческим потенциалом, которой назначено играть политическую роль. Новая инициатива «Восточного партнерства» с ЕС предоставит больше возможностей Украине играть ведущую роль среди восточных соседей ЕС», - сказал Баррозу. Вместе с тем он отметил, что такой большой потенциал может быть реализован только при условии срочного выполнения системных реформ, что очень необходимо на данном этапе, особенно во время финансово-экономического кризиса. Баррозу обратил внимание, что первоначально такие реформы могут быть болезненными, но они позволят Украине оставить большое наследство будущим поколениям: создать процветающую и современную Украину, интегрированную в европейскую семью. Он заверил, что ЕС будет продолжать поддерживать Украину на пути евроинтеграции: «ЕС будет продолжать помогать и поддерживать вас. Мое обращение к вам четкое: вы, украинский народ, не одни! Мы - единая Европа, объединенная нашими взглядами, общими корнями и соблюдением принципа солидарности».

После Киева День Европы отметили и в других украинских городах.

«Главред»

## Швеція допоможе Україні сблизитися з ЄС



Швеція готова предоставити Україні практическу поміщь в процесі сближення України з Європейським Союзом.

Об этом говорится в сообщении пресс-службы Министерства иностранных дел.

Такую готовность выразила делегация МИДа Швеции во главе с директором департамента стран Восточной Европы и Центральной Азии Маленой Морд 19 мая на встрече с заместителем министра иностранных дел Константином Елисеевым.

Также дипломаты Швеции подтвердили настроенность шведской стороны на конструктивный диалог с Украиной во время председательства в ЕС во втором полугодии 2009 года и готовность поддерживать европейские стремления Украины.

Кроме того, дипломаты обсудили миграционно-визовый диалог между Украиной и ЕС, практическую реализацию инициативы «Восточное партнерство», переговорный процесс по заключению соглашения об ассоциации между Украиной и ЕС.

Украинская сторона в свою очередь высоко оценила принятую правительством Швеции стратегию сотрудничества с Украиной в 2009-2013 годах и выразила надежду на ее эффективную реализацию.

19-20 мая в Киеве пребывала с рабочим визитом делегация МИДа Швеции.

Швеція намерена уделять особое внимание евроинтеграции Украины во время своего председательства в Европейском Союзе во втором полугодии 2009 года.

Украина и Швеция выступают за активизацию переговоров по заключению соглашения об ассоциации между Украиной и ЕС.

[«Першоджерело»](#)

## 27 травня - 5-річчя створення органів міграційної служби в Україні

ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ  
У СПРАВАХ НАЦІОНАЛЬНОСТЕЙ ТА РЕЛІГІЙ  
УПРАВЛІННЯ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ В ОДЕСЬКІЙ ОБЛАСТІ



## НАКАЗ

## Про заохочення працівників

27 травня 2004 року Кабінетом Міністрів України було прийнято Постанову № 700 «Про утворення органів міграційної служби в Автономній республіці Крим, областях, м. Києві та Севастополі». З нагоди 5-річчя створення органів міграційної служби в Україні **НАКАЗУЮ:**

I. За плідну працю, вагомий внесок в реалізацію державної політики у сфері міграції та біженців, сприяння адаптації та подальшій інтеграції в українське суспільство осіб, яким надано статус біженця в Україні, сумлінне виконання професійних обов'язків, високий професіоналізм **нагородити грамотою Управління міграційної служби в Одеській області:**

1. Головного спеціаліста-юриста відділу у справах біженців **Максименко Анатолія Васильовича.**

2. Головного спеціаліста відділу у справах біженців **Чубанову Наталю Миколаївну.**

3. Директора Благодійного Фонду допомоги біженців та переселенцям «Співчуття» **Тимофієву Вікторію Петрівну.**

4. Провідного спеціаліста ДУ «ПТРБ у м. Одеса» **Філіппову Ольгу Володимирівну.**

5. Водія ДУ «ПТРБ у м. Одеса» **Чичельницького Володимира Дмитровича.**

## II. Об'явити подяку:

1. Завідувачу сектору бухгалтерського обліку та організаційної роботи **Кушинір Ларисі Миколаївні.**

2. Головному спеціалісту відділу по роботі з біженцями ДУ «ПТРБ у м. Одеса» **Фєтісовій Марії В'ячеславівні.**

**Начальник управління І.П. Супруновський**

## 25 травня - міжнародний день пропавших дітей



соціального проекта «Служба розыска детей».

**Оксана Пісковська, журналіст, редактор «Служби розыска детей»:**

Родина благополучна, побутовий конфлікт з мамою, вона грюкнула дверима і пішла з дому - думала, що обійтеться без родичів, намагалася досадити зробити погано...

Несколько месяцев Диана пыталась жить взрослой самостоятельной жизнью. Пока не увидела по телевизору вот это обращение.

Зачастую только мамины слезы в видеоролике и заставляют горе-путешественника понять, что дома его любят и ждут, - говорит психолог Елена. Это гораздо эффективнее, чем публикация фотографий с сухим перечнем примет. Но некоторых родителей буквально приходится упрашивывать - записать видео-обращение.

**Елена Письменная, психолог «Службы розыска детей»:**

Переживаю за то, что скажут люди, люди узнают о том, что в их семье происходит что-то неправильно - в их понятии. Так вот родители должны расставить приоритеты: что для их важнее - найти живым здоровым их ребенка как можно скорее, либо же думать о своем авторитете.

Беглецов из благополучных семей в базе службы - большинство. В современном мире родители слишком заняты зарабатыванием денег, констатирует психолог Елена Письменная. А эмоциональный контакт, в котором особенно нуждаются подростки - ни за какие деньги не купишь.

**Елена Письменная, психолог «Службы розыска детей»:**

Пусть это будет полчаса в день - но эти полчаса будут принадлежать только ребенку. Причем не банальные фразы: «как дела в школе?», а узнать, что ребенок делает, чем он дышит. Это будет более эффективно, чем просто дать ему денег, чтоб он пошел где-то погулял.

Если ребенок всё-таки убежал из дома или потерялся, действовать нужно оперативно, советуют специалисты - подать заявление в милицию, и уже с ним - обратится в службу розыска. Пока такой кабинет работает только в столице - на вокзале Караваевы дачи. Сюда не ленятся ехать со всех регионов. Гарантии здесь не дают - только надежду.

**Юлія Ворошина, психолог «Служби розыска детей»:**

Я очень боюсь говорить стопроцентно - он вернется - он обязательно найдется. Потому что мы знаем, что жизнь - она непредсказуемая.

Любовь Ивановна ждет свою доченьку уже 6 лет. Пока ее Маринка значится «пропавшей без вести» - надежда не угасает.

**Любовь Ивановна, мать пропавшего ребенка:**

Я между небом и землей... я все-таки ее жду - не только телом, но и душой и серцем своим...

Нужно уметь не только ждать, но и встречать беглеца. Многие родители после возвращения чада предпочитают не упоминать об инциденте - будто ничего и не было. Если не выяснить все причины побега, предупреждают психологи, не исключено, что тревожные дни ожидания придется пережить вновь.

Ольга Каипор, Сергей Еременко, «Подробности», телеканал «Интер»



**Голова Держкомнацрелігії Ю.  
Решетніков та Заступник Голови  
Державної комісії КНР у справах  
національностей обговорили  
актуальні питання поглиблення  
співпраці в сфері державно-  
конфесійних стосунків**



У приміщенні Державного комітету України у справах національностей та релігій 19 травня 2009 року відбулася зустріч Голови Держкомнацрелігії Ю. Решетнікова з офіційною делегацією Державної комісії Китайської Народної Республіки у справах національностей на чолі із заступником Голови п. Ян Цзяньцян.

В ході зустрічі сторони обмінялися інформацією щодо основних положень державної політики у сфері міжнаціональних відносин та найголовніших завдань державних органів щодо її реалізації та щодо релігійної ситуації в Україні та Китаї. Під час зустрічі також обговорювались актуальні проблеми розвитку державно-конфесійних відносин в обох країнах.

Учасники зустрічі дійшли згоди, що гармонізація міжнаціональних відносин, втілення принципів рівноправності та єдності у міжетнічних стосунках сприяє успішному поступальному розвитку держави. Також обидві сторони висловили зацікавленість у подальшій двосторонній співпраці та обміні досвідом у сфері міжнаціональних та міжконфесійних відносин.

У зустрічі також взяли участь Директор Департаменту економічного розвитку Державної комісії КНР у справах національностей Джо Чжоньксін, заступник директора Департаменту міжнародного співробітництва Державної комісії КНР у справах національностей Ву Цзіньгуан, заступник директора Фінансового департаменту Державної комісії КНР у справах національностей Гу Куан, заступник начальника відділу Департаменту міжнародного співробітництва Державної комісії КНР у справах національностей Лі Чуньгуан, директор Департаменту етнополітики та європейської інтеграції Костянтин Дикань, заступник директора департаменту-начальник відділу європейської інтеграції та міжнародного співробітництва Любов Шпиняк, начальник Відділу міжнаціональних відносин та забезпечення діяльності міждержавних комісій Наталія Лой, та заступник директора Департаменту-начальник відділу зв'язків з релігійними організаціями Володимир Гаюк.

Прес-служба Держкомнацрелігії

## У Києві на майдані Незалежності відбулася акція «Запали вогонь у своєму серці»

З нагоди 65-их років депортациї кримськотарського народу з Криму 17 травня 2009 на Майдані Незалежності відбулась акція «Запали вогонь у своєму серці».

Під час акції на центральній площі столиці з 6 тис. свічок були викладені контури кримського півострова з цифрами «65», «тамга» – національний символ кримськотарського народу. Одночасно зі встановленням та запаленням свічок виконувалися національні пісні кримськотарського народу.

Ця акція проходить в Україні втретє, і цього року заходи акції одночасно відбувалися не тільки у Києві, а й на площі В.І.Леніна (м. Сімферополь) та центральній площа м. Саки.

Ініціатором акції виступив Кримськотарський Молодіжний Центр за підтримки Головного управління у справах національностей та релігій КМДА.

Прес-служба Держкомнацрелігії

## Представники Держкомнацрелігії взяли участь у нараді «Україна. Європа. Культурне розмаїття»

У приміщенні Національної парламентської бібліотеки України 19 травня 2009 року відбулась широкоформатна нарада з питань культурної політики в сфері підтримки та розвитку культури етносів України «Україна. Європа. Культурне розмаїття».

Під час зустрічі учасники обговорили питання ролі сучасної української етнокультурної політики в процесах державотворення та стан її розвитку в аспекті базових положень європейської та загальносвітової культурної політики, а також акцентували увагу на необхідності ратифікації Україною Конвенції ЮНЕСКО про охорону та заохочення розмаїття форм культурного самовираження.

Окрема дискусія стосувалася питання перспективи розвитку міжсекторального партнерства між громадськими організаціями, державними інституціями та приватним сектором. Серед іншого учасники наради обговорили питання проведення Всеукраїнського форуму національних культур-2009.

У нараді взяли участь представники центральних та місцевих органів, виконавчої влади, в тому числі начальник Відділу мовної політики та з питань реалізації Європейської хартії регіональних мов або мов меншин Світлана Римар та головний спеціаліст Відділу взаємодії з громадськими організаціями національних меншин, а також представники міжнародних організацій, дипломатичних установ, науковці та керівники національно-культурних товариств.

Прес-служба Держкомнацрелігії

## За сприяння Держкомнацрелігії відбувся Всеукраїнський дитячий Форум «Дотягнись до «Оскара» рукою»

Традиційний Всеукраїнський форум дитячої та юнацької творчості «Дотягнись до «Оскара» рукою» 15-17 травня 2009 року пройшов у Феодосії. В рамках форума відбувся концерт творчих колективів громадських німецьких організацій «Sonnenstrahl – 2009». У заході взяли участь представники Центрів німецької культури з різних регіонів України.

Конкурс проводиться щорічно з метою популяризації досягнень народної і художньої творчості, збереження фольклорної спадщини німецького народу, активізації творчого життя і виховання відчуття міжнаціональної толерантності. Цього року Феодосію відвідали 300 дітей з 24 регіонів України, учасники кращих танцювальних, вокальних і театральних колективів центрів німецької культури в своїх регіонах.

Прес-служба Держкомнацрелігії

## На Одещині відбувся V Міжнародний фестиваль молдавської культури

16 травня 2009 року у м. Рені Одеської області відбувся V Міжнародний фестиваль молдавської культури, який проходив на центральній площі міста. В рамках фестивалю відбувся святковий концерт, в якому взяли участь творчі колективи з Ренійського району та Республіки Молдова. Також гостей частували зразками національної молдавської кухні.

Начальник відділу у справах національностей управління у справах національностей та релігій Одеської облдержадміністрації О.Максименко зачитав вітання від голови Одеської обласної державної адміністрації М.Д.Сердюка, а також вручив Почесну грамоту голови облдержадміністрації за підтримку і збереження культурних традицій краю та з нагоди 50-річчя ювілею художньому керівнику народного танцювального ансамблю «Опінкуца» Ренійського району М.Олександрову, який вже 27 років є незмінним керівником ансамблю.

У заході також взяли участь голова районної ради В.Чумаченко, заступник голови райдержадміністрації І.Стадніков, начальник відділу у справах національностей управління у справах національностей та релігій Одеської обласної державної адміністрації О.Максименко, заступник генерального директора Бюро міжетнічних відносин Республіки Молдова В.Петухова, заступник керівника Всеукраїнської національно-культурної молдавської Асоціації, голова Одеського молдавського молодіжного товариства Ф.Крецу, голова молдавського національно-культурного товариства «Ізвор» О.Бурля та ін.

Прес-служба Держкомнацрелігії

## Рада з прав людини ООН ухвалила резолюцію «Дискримінація на основі релігії та віросповідання та її вплив на забезпечення економічних, соціальних та культурних прав»

У ході 10-ої сесії Ради з прав людини ООН, яка відбулась 2-27 березня 2009 року в Женеві, було розглянуте широке коло питань, пов’язаних з дотриманням та захистом прав людини у світі. На розгляд сесії було внесено проект резолюції «Дискримінація на основі релігії та віросповідання та її вплив на забезпечення економічних, соціальних та культурних прав», який Рада з прав людини ухвалила за результатами голосування.

Резолюція від 20 березня 2009 року засуджує всі форми нетерпимості та дискримінації на основі релігії або переконань, а також порушення свободи думки, совісті, релігії або переконань. Рада з прав людини ООН також наголошує, що право на свободу думки, совісті та релігії в рівній мірі застосовується до всіх людей, незалежно від їх релігії або переконань і без будь-якої дискримінації по відношенню рівного захисту з боку закону.

«Дискримінація на основі релігії або переконань часто має негативний вплив на здійснення економічних, соціальних і культурних прав, особливо по відношенню представників релігійних меншин та інших осіб, що перебувають у вразливому становищі», – відзначається в документі.

Ухвалення документу передбачає здійснення на національному рівні заходів, спрямованих на імплементацію положень Резолюції, що випливає з обов’язку України як члена Ради з прав людини ООН виконувати рішення Організації. Згадана резолюція також передбачає звернення Управління верховного комісара ООН з прав людини до урядів країн – членів Ради, у тому числі України, з метою збору інформації щодо заходів, які вживаються ними з метою імплементації положень резолюції.

Очікується, що аналогічні за змістом проекти резолюцій виносятимуться на розгляд наступних сесій Ради з прав людини ООН, участь у обговоренні та опрацюванні яких прийматиме і українська делегація.

Прес-служба Держкомнацрелігії

## В Україні стартує соціальна кампанія щодо культурного розмаїття



21 травня, у Всесвітній день культурного розмаїття в ім'я діалогу та розвитку, Представництво Міжнародної організації з міграції (МОМ) в Україні розпочинає соціальну кампанію з підвищення обізнаності українського суспільства щодо культурного діалогу в Україні та створення позитивного іміджу мультикультурної громади.

Метою кампанії є формування саме позитивного погляду українців до представників різних народів та суспільств, привернення уваги до позитивного внеску людей різних національностей в повсякденне життя.

Дана соціальна кампанія стартує в рамках проекту Представництва МОМ в Україні «Ініціатива Розмаїття» та є компонентом проекту Канадського Агентства Міжнародного Розвитку під назвою «Розвиток культурного діалогу у Львівській та Закарпатській областях».

Сьогодні «Ініціатива Розмаїття» нараховує понад 50 міжнародних, неурядових, державних та комерційних організацій, а також представників дипломатичних місій. Основними сферами діяльності Ініціативи є: співробітництво з урядом, спрямоване на підтримку, дій держави, що сприяють міжкультурному діалогу; аналіз існуючого законодавства з питань дискримінації та упередження вмотивованих злочинів.

Довідка: Міжнародна організація з міграції (МОМ) була заснована в 1951 році. Сьогодні до її складу входить 122 країни-члена та 18 країн із статусом спостерігачів. МОМ має більш ніж 280 представництв у світі. Представництво МОМ в Україні розпочало свою діяльність у 1996 році. В 2002 році Парламент України ратифікував угоду про членство України в Міжнародній організації з міграції.

Прес-служба Держкомнацрелігії



## В России сокращается приток мигрантов

Финансово-экономический кризис привел к сокращению миграционного потока в Россию и массовым увольнениям гастарбайтеров, заявили в Федеральной миграционной службе РФ.

"С начала этого года в связи с экономическим кризисом зафиксировано сокращение миграционного потока в РФ на 10%", - сообщил замглавы ФМС России Михаил Тюркин.

В то же время, по словам Тюркина, что с начала года уволено 100 тыс. иностранных работников - представителей ближнего зарубежья.

"Это главным образом работники строительного сектора, который в наибольшей степени пострадал от экономического кризиса", - подчеркнул Тюркин.

Также замглавы ФМС отметил, что в ноябре-декабре прошлого года число уволенных гастарбайтеров составляло 80 тыс. человек. Касаясь трудовых квот, он сообщил, что в этом году было выдано 395 тыс. разрешений на работу в РФ в целом по регионам.

"Таким образом, в настоящее время установленная для мигрантов квота, с учетом ее сокращения наполовину, выбрана только на 27%", - отметил Тюркин. По его словам, "это обеспечивает возможность трудоустройства на образовавшиеся вакансии значительного количества россиян из числа безработных".

Вместе с тем, говоря об общих цифрах миграционных потоков, один из руководителей ФМС сообщил, что в прошлом году в Россию въехало чуть более 14,5 млн иностранных граждан. Примерно треть из них по несколько раз въезжала и выезжала за пределы РФ.

По данным ФМС, "наметилась тенденция территориального перераспределения трудовых мигрантов и миграционных потоков в сторону Дальнего Востока".

"Мы зафиксировали переезд значительного количества мигрантов из одного субъекта Федерации в другой. Так, на Дальнем Востоке число трудовых мигрантов увеличилось в 2,5 раза", - констатировал Тюркин.

Ранее в ФМС сообщали, что в России находится 3,6 млн граждан Украины, которые представляют наибольшее количество трудовых мигрантов.

## В США открывается первый исламский колледж



Группа американских мусульман добивается реализации проекта по открытию первого в Соединенных Штатах исламского колледжа. Разработкой проекта исламской школы в Нью-Джерси занимаются имам Зайд Шакир и шейх Хамза Юсуф, новообратившиеся мусульмане, несколько лет учившиеся у исламских ученых Северной Америки и Ближнего Востока.

На запланированном на июнь собрании попечители проекта решат вопрос о сроках открытия колледжа, носящего название «Зайтуна», строительство которого предполагается завершить к осени будущего года. В исламском колледже Зайтуна будут преподаваться как гуманитарные, так и исламские науки, и его появление станет серьезным успехом последователей ислама в США.

«Как у религиозной общине, у нас есть свои потребности, которые немногим отличаются от потребностей любой другой религиозной общине, — говорит Шакир, ветеран военно-воздушных сил США. — Мы, как мусульмане, должны развивать институты, чтобы сохранить наши ценности».

Попытки открыть в США исламский колледж предпринимались и ранее, но проекты мусульманских школ в Нью-Йорке и Чикаго либо не получили поддержки, либо были вскоре свернуты. Однако Шакир и Юсуф уверены, что сейчас есть все шансы открыть в США первый исламский колледж, сообщают My Central Jersey и IslamNews.

[www.bogoslov.ru/text/407858/index.html](http://www.bogoslov.ru/text/407858/index.html)

## У побережья Флориды перевернулась лодка с нелегальными мигрантами: 9 погибших



Лодка, на борту которой находились около 30 нелегальных мигрантов из Гаити и Багамских островов, перевернулась в среду, 13 мая, у побережья американского штата Флорида, по данным американской береговой службы, девять человек погибли.

Об этом сообщает в четверг агентство Ассошиэйтед Пресс.

По уточненным данным, из воды удалось извлечь 17 человек. Пока неясно, сколько еще людей может находиться в воде, отмечает агентство со ссылкой на представителей спасательных служб.

Инцидент произошел в среду после полудня у побережья штата Флорида в 24 километрах от Форта Лаудердейл. Спасательные службы береговой охраны США начали эвакуацию людей лишь спустя 10 часов после инцидента, вследствие чего некоторые из потерпевших оказались в критическом состоянии из-за сильного переохлаждения. В спасательной операции принимают участие три лодки, самолет и два вертолета.

Между тем, 23 апреля нынешнего года в Аденском заливе затонуло судно, перевозившее мигрантов из Сомали. 35 из 117 человек погибли.

31 марта у берегов Ливии затонуло судно с 365 нелегальными эмигрантами на борту, предположительно направлявшееся в Италию. Ливийской береговой охране удалось спасти только 23 человека. Остальные 342 пассажира считаются пропавшими без вести.

Отметим, что кораблекрушения, в которых погибают нелегалы, пытающиеся незаконно мигрировать в ту или иную страну, случаются довольно часто. В большинстве случаев жертвами таких происшествий становятся мигранты из стран Африки, ищающие убежище в Италии, Испании или Франции.

## В Киеве распространяется расизм и ксенофобия

В последнее время на стенах домов и заборах города начали появляться надписи и рисунки ксенофобского и расистского содержания, а в некоторых торговых сетях Киева открыто продается литература и другие материалы, направленные на разжигание межнациональной вражды, сообщили «Главреду» в Главном управлении по делам национальностей и религий КГГА.

Для борьбы с этим позорным явлением при Главном управлении по делам национальностей и религий КГГА создана временная рабочая группа для проведения проверки в местах, где осуществляется продажа литературы, которая может содержать материалы, направленные на разжигание международной вражды. На днях состоялось ее первое учредительное заседание.

В состав рабочей группы вошли представители Киевской городской государственной администрации, Главного управления МВД в г. Киеве и профильных правозащитных общественных организаций.

Главным результатом заседания стало решение организовать и провести до 15 июня нынешнего года рейды для проверки торговых точек и сети с целью выявления фактов продажи литературы расистского и ксенофобского содержания.

Также было решено обратиться в соответствующие структурные подразделения КГГА и райгосадминистраций с поручением усилить борьбу с надписями и рисунками расистского и ксенофобского характера и просить общественные организации, работающие в этой сфере, в случае обнаружения надписей и рисунков подобного содержания оперативно сообщать о них в КГГА и правоохранительные органы.

«Першоджерело»

## В Киеве поймали 2,7 тысяч нелегалов

В течение I квартала 2009 года в столице за нарушение миграционного законодательства к административной ответственности привлечено 2 700 лиц.

Киевская городская власть глубоко обеспокоена ситуацией, которая сложилась в сфере реализации миграционной политики как в Украине в целом, так и в Киеве в частности.

Лишь в течение I квартала 2009 года в столице за нарушение миграционного законодательства к административной ответственности привлечено 2 700 лиц.

Об этом заявил заместитель городского председателя Сергей Рудик, сообщает пресс-служба КГГА.

Теперь, по данным ГУ УМВД, в Киеве постоянно зарегистрированы 12 365 иностранцев, что почти на 1000 лиц больше, сравнительно с 2007 годом.

Также в Киеве учатся около 7 200 граждан иностранных государств и находятся 572 беженца и искателя убежища.

Однако, не все из них придерживаются условий пребывания. В частности, нарушают паспортный режим, сроки пребывания на территории Украины, работают без соответствующих разрешений и тому подобное.

Как сообщалось, глобальный экономический кризис не привел к массовому возвращению в Украину трудовых мигрантов, общее количество которых достигли на на-



чало 2009 года 4,5 млн человек. На начало текущего года в странах Европейского Союза работало около 1,7 млн украинцев, а в России - 2-3 млн.

По материалам Українська правда, Gazeta.ua.

## Более 30 человек получили ранения при стрельбе, которую открыли неизвестные в сикхском храме в Вене.

Как сообщает полиция, стрелявших было пятеро, все они арестованы. Ранее сообщалось, что ранения получили девять человек. По информации полиции инцидент произошел из-за ссоры двух индийских кланов.



Сообщается также что венская полиция по горячим следам задержала шестерых фундаменталистов, устроивших стрельбу в храме.

"Все шестеро находятся в больнице, поскольку они получили ранения", - сказала собеседница.

По ее словам, они находятся под охраной полиции. В воскресенье утром в храме собралось более 150 верующих, отметила она. Во время службы одному из фундаменталистов не понравились высказывания священнослужителя, он достал огнестрельное оружие (она не уточнила, о каком оружии идет речь) и произвел первые выстрелы.

Остальные пятеро фундаменталистов выхватили ножи и затеяли драку с прихожанами.

[podrobnosti.ua/criminal/2009/05/24/604357](http://podrobnosti.ua/criminal/2009/05/24/604357)



## Африканцы в Одессе

В Одессе проживает большое количество африканцев, свыше 300 из которых - это беженцы и искатели убежища из стран Африки.

А для того, чтобы одесситы смогли лучше понять, кто же такие беженцы и искатели убежища африканского происхождения, каковы их жизненные цели, мы провели блиц-опрос африканцев, проживающих в Одессе, в канун Международного Дня освобождения Африки, который по решению ООН, начиная с 1963 года, отмечается ежегодно.

**Мишель Иллой Айт,**  
гражданин Украины,  
выходец из Конго-  
Браззивиль, президент  
общественной организа-  
ции «Содружество аф-  
риканских беженцев и  
иммигрантов»(CARIO):

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

Вот уже как двадцать два

года. Я закончил в 1991

году Одесский медицинский институт им. Н.И. Пирогова,

приехав на учебу еще в Советский Союз из Конго-Браззивиль.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить?

Помимо получения образования в одном из самых престижных медицинских вузов, назову еще одно мое несомненное достижение. Это создание семьи с Валентиной Николаевной Иллой Айт и рождение двух детей: дочки, Рищели, ей семнадцать лет, она сейчас студентка юридического факультета Одесского национального университета им. И.И.Мечникова, и сына Емерсона, ему тринадцать лет, он ученик восьмого класса и его любимым увлечением является, как и у многих африканцев, футбол. За эти годы я создал две общественные организации африканцев: «Одесская Ассоциация африканских беженцев» (ОАБ), возглавляемую сегодня президентом Ельхеир Мухамед Хайралла, и «Содружество африканских беженцев и иммигрантов» (CARIO), возглавляемую мною. Ну, и, естественно, самое большое собственное достижение и удача – это получение гражданства Украины, что является предметом моей особой гордости: я, бывший искатель убежища и беженец, стал, наконец, гражданином Украины.

3. Каковы планы Вы составили для себя?

Подумываю, в какую политическую партию войти для участия в политических процессах украинского общества и входления в его высший политический эшелон, так как мне далеко небезразлична судьба Украины, родины моих детей. Кто, как ни я, сможет лучше отстаивать интересы сегодняшних беженцев и искателей убежища в Украине?

**Вольдегеоргис Хабтаму Атресо,** беженец из Эфиопии, лидер общественной организации «Одесская Ассоциация африканских беженцев» (ОАБ):

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

В 1986 году я прибыл по учебной визе в Одес-

су. В сентябре этого года будет двадцать три года как я выехал из Эфиопии в Советский Союз, поступив в Одес-ский инженерно-строительный институт. Получив

такую путевку в жизнь, я понимал, что мои шансы значительно увеличились. Всухом об этом не говорилось, но подтекст был именно такой: для формирования новой социалистической элиты Эфиопии необходимы специалисты с хорошим образованием, которое можно было получить в Советском Союзе. Это было престижно, и давало возможность на получение хорошего назначения после окончания вуза, а также гарантировало дальнейшее продвижение по карьерной лестнице. Однако, 1992 год завершения моей образования, стал переломным. Распад Советского Союза в 1991 году совпал с политическими изменениями на родине в Эфиопии. И, как следствие, я вынужден был попросить политическое убежище уже в Украине. Планы на жизнь пришлось корректировать.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить?

Нужно быть объективным, прежде всего. Справедливости ради, хочу сказать, что считаю себя по праву одним из участников создания «Одесской Ассоциации африканских беженцев» (ОАБ), отстаивающей интересы беженцев и искателей убежища, выходцев из Африки.

3. Каковы планы Вы составили для себя?

Хотел бы получить гражданство Украины, чтобы иметь большие возможности в улучшении своих жизненных условий. Свидетельство беженца – документ, являющийся удостоверением личности, и предоставляемый правительством Украины, к сожалению, не признается другими странами. Считаю, что получение гражданства Украины необходимо для возможности осуществления свободного жизненного выбора, на который имеет право любой гражданин демократического общества.

Несмотря на то, что я связал свою судьбу с Украиной, прожив



здесь почти 23 года, я не идеализирую условия проживания в Украине и отдаю себе отчет, что граждане Украины также страдают от безработицы и не имеют возможности купить жилье, а ведь это не роскошь, а необходимость. Возможно, у определенных слоев украинского населения в связи с этим возникает ностальгия по идеям социализма. Однако, сам факт, что социализм не состоялся, - в этом ведь нет ничего катастрофического. Такова человеческая природа, что никто из нас не хочет жить по принципу уравниловки: точно так, как его сосед, а стремится жить хотя бы немного лучше благодаря собственным усилиям.

Идея о Соединенных Штатах Африки хорошая, но пока нереальная. Прежде объединения, каждая страна должна достичь определенных успехов.

Что говорить о беженцах и искателях убежища в Украине, по которым наиболее ощущимо ударил кризис, лишив их рабочих мест. Нам не на кого надеяться, кроме как на самих себя, мы не имеем поддержки родителей и близких. Вероятно, в этом секрет достижения успеха многими из нас - вопреки сложившимся обстоятельствам. Главное, не утратить надежды и веры в то, что наши знания и рабочие руки будут востребованы. Но для этого необходимы новые действующие интеграционные программы по трудоустройству и обеспечению жильем беженцев и искателей убежища. В Одесском регионе трудовые ресурсы беженцев и искателей убежища используются в основном как неквалифицированная рабочая сила, частично завоевана ниша развлекательного бизнеса. Однако, совершенно не учитывается интеллектуальный потенциал для инновационных преобразований и бизнес-идей.

**Коне Паперма Гийом,** искатель убежища из Буркина-Фасо, генеральный секретарь общественной организации «Содружество африканских беженцев и иммигрантов»(CARIO):

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

В 1988 году приехал в Украину по студенческой визе. Поступил в Одесский гидрометеорологический институт на специальность «метеорология и агрометеорология». В 1993 году закончил его с отличием. И в 1994 году поступил в аспирантуру по рекомендации государственного экзаменационного комитета. В 1998 году закончил аспирантуру и защитил кандидатскую диссертацию по климатологии. Полгода проработал на кафедре. Как ни привлекательна была для меня научно-преподавательская карьера, пришлось ее оставить и начать заниматься бизнесом на промышленном рынке «седьмой километр» из экономических соображений. Однако, я до сих пор поддерживаю связи со своим научным руководителем и вузом. А в Украине я – двадцать один год.

В 2001 году я подал заявление на получение статуса беженца. Пройдя все судовые процедуры, вплоть до высшего административного, я получил отказ. Конечно, я мог бы обратиться выше по инстанции, или получить вид на жительство, но учитывая длительность моего проживания, все-таки надеюсь, как на чудо, получить статус беженца в Украине благодаря миграционной амнистии, как это было в ряде европейских стран.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить? С момента основания общественной организации «Содружество африканских беженцев и иммигрантов»(CARIO) являюсь ее генеральным секретарем. Думаю, что нам удалось поставить конкретные вопросы, касающиеся беженцев и искателей убежища в Украине перед руководством миграционной службы в Одесской области, Государственным Комитетом по делам миграции и религий, представителями Управления Верховного Комиссара по делам беженцев ООН, а также депутатами Верховного Совета Украины. Мы ставили перед собой задачу объединения африканцев внутри организации, что сделало не так-то просто, потому что в нее входят люди из разных стран африканского континента (в основном бывших французских колоний), разного уровня образования, разных религиозных предпочтений. Нам приходится решать много самых различных вопросов, связанных с проживанием африканцев в Украине. Это обустройство быта, вопросы труда, проведение культурных мероприятий.

3. Каковы планы Вы составили для себя?

Все планы, прежде всего, упираются в получение статуса беженца в Украине.

**Авадия Абдалла Хассан,** беженка из Судана, член женского клуба «Берегиня» интеграционного центра «VITA» благотворительного фонда помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие»:

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

Достаточно долго. Давайте вместе посчитаем: сначала, по студенческой визе, с 1992 по 1997 год, когда обучалась в Одесском институте народного хозяйства по специальности «статистика и программирование». Затем вернулась на родину, в Судан, но вынуждена была покинуть его в связи с изменением политической ситуации в стране. В 1998 году я вышла замуж за Мухамед Ибрагим Эльнади, выпускника Московского института им. Д.И. Менделеева. И вот уже одиннадцать лет, с 1998 по 2009 год, в Одессе. Вообщем, получается уже как шестьнадцать лет.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить?

Получив образование, по специальности работы не нашла. Но пригодилось знание родного арабского, и нашлась работа учительницы при мусульманском культурном арабском центре.

Сайт газеты «Миграция» благотворительного фонда помощи бе-

женцам и переселенцам «Сочувствие», компьютерный класс при интеграционном центре «VITA», женский клуб «Берегиня» - это все моя работа, которой я занимаюсь.

3. Каковы планы Вы составили для себя?

Обустроить свою жизнь и жить нормально. На сегодняшний день муж работает на автозаправке, а это работа тяжелая и непостоянная, и потому нет уверенности в завтрашнем дне, которую хотелось бы иметь. Конечно, в крайнем случае, мы можем вернуться в Судан.

**Анри Паскаль Монде,** искатель убежища из Кот-д'Ивуара, член вокально-инструментальной группы «ООН - Одесса объединяет национальности», состава «Black Stars»:

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

Два года, чуть больше двух лет.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить?

Первое и главное мое достижение – это то, что я выучил язык. Начинал учить с помощью учителя, но много самостоятельно работал, а еще помогли мои друзья, которые учатся в одесских вузах. В изучении языка, сегодня это все понимают, главное – практика.

Вторым немаловажным достижением стало мое вхождение в состав группы ООН.

Влияться в группу было не очень сложно, главным стало мое желание. Не скажу, что я на родине занимался профессионально музыкой и танцами, но определенные способности были. Приходится постоянно учиться и украинскому языку, и танцевальным движениям, характерным украинскому национальному танцу, похожим на brake-danse.

3. Каковы планы Вы составили для себя?

Хотелось бы получить статус беженца. Отсутствие паспорта очень затрудняет жизнь. Вот хотя бы такой пример: основной состав группы ООН был на первомайские праздники в Санкт-Петербурге по приглашению, а я не смог поехать из-за отсутствия документа. Имея этот документ, можно без проблем снять квартиру, найти работу. Было много потеряно мной интересных предложений по этой причине. У меня есть девочка из Балты, мы познакомились прошлым летом в Затоке, но я не могу делать ей никаких серьезных предложений. Мой документ, справка о нахождении в судовой процедуре, не позволяет зарегистрировать наши отношения в ЗАГСе. К сожалению, неопределенность положения искателя убежища в Украине усложняет жизнь, из-за нее сложно строить какие-либо планы.

**Эмадельдин Эльсир Абукей,** искатель убежища из Судана:

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

В Украине я более десяти лет.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить?

Я учился в Одесском политехническом институте. В настоящее время самостоятельно оплачиваю обучение в компьютерной академии «Шаг». Полтора года уже как занимаюсь, остался год обучения.

За эти годы я получил хороший жизненный опыт, выучил новый язык, познакомился с другой культурой, украинскойнацией.

3. Каковы планы Вы составили для себя?

Судовая процедура, в которой я нахожусь, достаточно длительная. Время, которое она займет, - очень ценный ресурс, который нужно использовать. Думаю, что, скорее всего, мне придется вернуться на родину. Вернуться домой я должен не просто так, а с образованием, подтвержденным дипломом.

В Украине жить очень тяжело. Например, я могу снять квартиру, но это не является моей собственностью.

В Судане, как в самой большой африканской стране, много земли. Для образованных людей там есть перспективы.

**Лунемпа Калала (Джерри), гражданин Украины:**

1. Сколько лет Вы проживаете в Украине?

С 1994 года – уже пятнадцать лет.

2. Какие собственные достижения за этот период могли бы отметить?

Получил высшее образование по специальности «экономика» в Христианском гуманитарно-экономическом университете города Одессы, оплачивал обучение самостоятельно. Работал в разных местах: гостинице на морвокзале, бывший отель «Кемпински», теперь это отель «Одесса»; магазине мужской и женской одежды; агентстве недвижимости «Орихедя».

В Украине я женился, женат уже два года. У меня редкий случай для африканца в Украине выбрали жену, мои родители помогли мне ее найти на родине в Конго. Сейчас у нас с Флорой полуторогодовалый сын Самуил. Совместно с пастором Фредди Муламба при моем активном участии было создано две христианских церкви в Одессе (в одной более 300 человек прихожан, другая церковь служит для прихожан из более, чем одиннадцати стран, в основном это студенты из Азии и Африки) и несколько общественных организаций при этих церквях.

3. Каковы планы Вы составили для себя? Я не могу сказать о каком-то конкретном антикризисном плане, за пятьнадцать лет жизни в Украине я получил такой опыт, который меня закалил и сделал сильнее, поэтому к сегодняшним событиям я подготовлен. Могу сказать, что беженцы и искатели убежища, как и любые другие люди, должны быть заняты и иметь постоянно свое дело, неплохо при этом еще делать свое дело с любовью.

От имени всех африканцев, давших интервью, поздравляем африканцев, проживающих в Украине, с Международным Днем освобождения Африки. Желаем здоровья, счастья, исполнения жизненных целей.

Мария ФЕТИСОВА

## НЗИНГА НКУВУ: КАК КОНГОЛЕЗЦЫ УКРАИНУ ОТКРЫВАЛИ ДЛЯ СЕБЯ

Как адаптироваться и интегрироваться беженцам и искателям убежища в Украине африканского происхождения, как найти собственную комфортную жизненную нишу, как построить мосты, соединяющие Украину и Африку? Вопрос отнюдь не риторический, на него существуют ответы.

Безусловно, очень непросто пытаться найти себя в чужой стране, не зная ее языка и ментальных особенностей. Но сидеть сложа руки и ждать с неба манны небесной – такая стратегия выживания подойдет не каждому. Нужно искать и пробовать, как сделали это пятеро африканцев из далекой центрально-африканской страны Конго. О том, что сейчас в Конго очень непросто, знают украинцы, мало-мальски интересующиеся политической ситуацией в мире хотя бы по телевизионным репортажам.

В Украине они все проживают первый год, являясь искателями убежища: Лусаву Тони Мпади, Мбака-Физа Жан Поль-Мбака, Амиси Мококо Папи, Фатоки Фурузи Джон Фрузи. Из группы только один Тони свободно говорит по-русски, так что ему еще

## ЛЮДСЬКІ ДОЛІ



приходится выполнять дополнительную функцию коммуникатора. Остальные пока еще изучают язык, преодолев чувство ложного стыда, когда опасаешься за неправильно произнесенные слова. Первым моим вопросом был вопрос о том, что означает само название группы, непривычно-экзотическое для уха украинца. Оказалось, что это имя собственное, а если поточнее, то имя африканского вождя, который управлял Центральной Африкой в те далекие времена, когда она не была поделена на современные государства: Анголу, Бурунди, Габон, Руанду, Уганду и Республику Центральную Африку. Вождь Нзинга Нкуву жил до колонизации Африки. До наших времен дошла легенда о его справедливости и мудрости, о стремлении защитить государство.

На вопрос о том, кому принадлежала идея создания группы, Тони ответил, что перед ними уже была модель успешно действующих двух составов ВИА «ООН – Одесса объединяет национальности», в репертуаре которых были песни на украинском и русском языках. После успешного выступления состава Диделя в «Палладиуме», африканцы высказали мнение, о том, что на сцену пришло время выходить этническим группам, – одесский зритель уже подготовлен к этому.

Костюмы для выступлений можно назвать традиционно африканскими. Подобные у центрально-африканского этноса «пенде»: юбка, нарукавники, головной убор и украшения. Кроме того, для «пенде»

характерен декоративный татуаж: нанесение на кожу тела декоративных белых точек. При изготовлении костюмов африканцы проявили смекалку, используя обычные мешки для упаковки. Распустив мешки на нитки, они получили возможность сделать юбки. Если кто-то подумает, что это было просто, то он ошибается.

Конго отличается полиглосностью. В стране, кроме государственного французского, в ходу четыре национальных языка: лингала, кикуба, киконго, кисуахили. Лингала – самый распространенный среди национальных языков и является языком общения.

Ожидания артистов группы «Нзинга Нкуву» связаны, прежде всего, с надеждой на то, чтобы стать узнаваемыми, открытыми для контактов и получения контрактов, обеспечивающими средствами на жизнь. Мы не стесняемся открытого тела – это естественно, наши тела далеки от каких-то модельных стандартов – среди нас есть худые, и не очень, но все мы чувствуем ритм и любим движение. Мы предлагаем украинцам: попробуйте вместе с нами.

Украинскую публику не так-то просто завоевывать, но начало уже положено.

Записала со слов Лусаву Тони Мпади Мария Фетиева

## МИКС-МУЗЕЙ МЕСТА МИРА

Новый проект «Микс-Музей Места Мира», безусловно, связан с проектами «Дети нежнейшего цвета «беж» или размышления о детях беженцев и искателей убежища в Украине»(2007г.) и «Вырванные с корнем и «унесенные ветром» или размышления о беженцах и искателях убежища в Украине»(2008 г.).

Цель проекта «Микс-Музей Места Мира»(2009 г.), как и двух предыдущих, привлечь внимание общественности к проблемам беженцев и искателей убежища в Украине, оказать влияние на формирование в Одесском регионе и Украине позитивного отношения к мигрантам, содействовать формированию единой государственной миграционной политики, не приемлющей ксенофобии и расизма.

Однако, на этот раз реализация цели осуществляется с помощью арте-фактов, способных порой рассказать больше, чем человек. Предметы и вещи, принадлежащие беженцам и искателям убежища в Украине, бывают более красноречивы и убедительны, чем люди. Стоит только внимательнее к ним присмотреться.

### ПАЗЛ ПЕРВЫЙ.

#### КАРТИНА НЕИЗВЕСТНОГО АФРИКАНСКОГО ХУДОЖНИКА

#### «СЕМЬ МАЛЬЧИКОВ АФРИКАНСКОГО ЭТНОСА «ЛИНГАЛА»



**Африканских мальчиков не лица, осколы  
Некрасивы и даже уродливы,  
На лингала они поют, на лингала,  
Что им мало воды, и еды им мал  
на родине.**

**Африканская Мать не поет на лингала,  
А плачет, сердце скжав в кулаке,  
Как кормила, баюкала и пеленала,  
Чтобы сын свою долю искал вдалеке...**

Микс-музей – это только мечта, на самом деле его пока нет, потому что беженцы и искатели убежища, прибывающие в государственное учреждение «Пункт временного размещения беженцев г. Одесса», чаще всего не имеют при себе ни каких-либо вещей, кроме тех, что на них самих, ни, тем более, документов. Людям, покидающим родной дом и спасающим собственную жизнь, просто не приходит в голову что-то взять с собой.

Идея создания микс-музея, собравшего воедино случайно собранные предметы, напоминающие беженцу и искателю убежища о его родине, возникла совершенно естественно.

Самый что ни на есть нелепый микс позволяет по крупицам, тем немногочисленным предметам материального мира, артефактам, как говорят профессионалы, сложить целостную картину «Пункта временного размещения беженцев г. Одесса» как мини-модель мира.

Арте-факты, что перед нами, не имеют материальной и художественной ценности, скорее они дороги владельцам как память. Картина, что перед нами, выполнена на обычном холсте обычными масляными красками. Картина слегка потрескалась, краска облупилась, однако это не широко используемый современ-

ными мастерами прием искусственного старения для придания ей особой ценности. Вероятнее всего, картину, передавая ее из рук в руки, банально затаскали по углам.

Мне пришлось ходить, что называется кругами, для того, чтобы разговорить настоящего владельца картины, но и у него я ничего не смогла узнать толком, кроме как, что ее подарили ему земляки-африканцы, которые учатся в Одессе. С его слов, загадочная надпись в углу картины сделана на этническом африканском языке «лингала», на котором разговаривают жители Конго-Киншасса. Перевод надписи был сделан самым что ни есть неэкономичным образом: с лингала на французский, а потом только на русский. Наконец появилась дарственная надпись, никоим образом не проливающая свет на ее смысловую нагрузку. Судите сами: «Маленькое сообщение Додику. Для тебя, Додик, человека, которого я люблю. Вот табличка, которую я сделал. Олия.» Мог автор по имени Олия назвать свою картину табличкой, или это просто искашение двойного перевода? Однозначного ответа на простой вопрос нет. Думаю, что не будем усложнять себе и другим жизнь. Определимся с эмоционально-энергетическим зарядом картины, сделать вполне это по силам по силам неизвестному зрителю. Вряд ли кто-либо отважился повесить эту картину у себя дома, потому что такая картина не будет способствовать спокойствию и умиротворению. В «Пункте временного размещения беженцев г. Одесса» картина вполне уместна. Она служит напоминанием проживающим здесь о том, что не всем их братьям выпал в жизни шанс изменить свою судьбу, получив взамен несладкий хлеб беженца и искателя убежища. А те же, кто остался дома, вправе спросить с беженцев и искателей убежища в Украине, что последние сумели достигнуть вдали от родины. Оставшиеся на родине, вполне возможно, рассчитывают на помочь тех, кому выпал шанс.

На картине изображены дети африканского происхождения. И хотя некрасивых детей не бывает, все же их изображения далеки от гармоничных.. Носогубные мышцы искажены. Глаза и надбровные дуги напряжены, как будто дети испытывают состояние ужаса. Трудно представить на самом деле, что за картина открылась взгляду каждого из них: война ли это или другие проявления несправедливости и насилия.

Думаю, что неслучайно на картине нарисовано семеро мальчиков. Семь во многих культурах является символическим числом, означающим своеобразный рубикон, переход: дети начинали обучение в семь лет, вступали в переходный возраст в четырнадцать лет (два раза по семь) и достигали совершенолетия в двадцать один год (три раза по семь). Девочек на картине нет, хотелось бы их всех видеть Африканскими Мадоннами, но их судьбы непросты. Переписать женский жизненный сценарий женщины-африканке достаточно сложно и для этого необходимы свех усилия.

Большой удачей для беженки и искательницы убежища из Африки становится получение в Украине образования, замужество с земляком-африканцем и рождение детей, не исключено возвращение на родину, спустя время, если там изменилась ситуация. Не мудрствуя лукаво, не будем расшифровывать картину как послание современному украинцу, раздираемому между Западом и Востоком, которому пришло время вернуться к своим истокам, оглянувшись на Африку как на колыбель человечества.

Спорность современной теории миграционной мобильности, в соответствии с которой миграционная волна из Африки и Азии в Украину вызывает естественный отток образованных молодых мобильных украинцев в страны ЕС, все же имеет под собой определенное основание. По крайней мере, ее первая часть сходится. В дальнейшем мы можем только строить гипотезы.

Молодому поколению украинских граждан, входящему в жизнь, придется смыкнуться с мыслью, что африканские дети с картины «Семь мальчиков африканского этноса «лингала» могут быть потенциальными конкурентами на рынке неквалифицированного труда и более востребованными на брачном рынке. При этом молодежи важно без страха глядеть в глаза своим африканским ровесникам.

Думаю, что можно предложить детям, учащимся в школе, написать изложение по этой картине или использовать ее при проведении уроков толерантности. Результаты могут быть совершенно неожиданными.

## ПАЗЛ ВТОРОЙ. КАРТИНА МИРА

### ГЛАЗАМИ НЕИЗВЕСТНОГО АФРИКАНСКОГО ХУДОЖНИКА-ИСКАТЕЛЯ УБЕЖИЩА МИКС-МУЗЕЙ МЕСТА МИРА



«Картина мира глазами неизвестного африканского художника» исполнена на хлопчатобумажной ткани. Техника исполнения – вероятно, батик. Она была получена мною в подарок от признанного беженца в Украине родом из Сирии. Получив такой подарок, я растерялась, не зная, как реагировать и что с ним делать. Такой подарок, согласитесь, ко многому обязывает, означая, прежде всего, высокую степень доверия.

Рассмотрев картину внимательно, я пришла к выводу, что такую картину мог написать только художник африканец, который не понаслышке сам знаком со всеми тяготами судьбы беженца или искателя убежища. И решила, поместив ее в раму, что ей самое место в офисе, куда ежедневно обращаются беженцы и искатели убежища. На картину действительно обращают внимание. Многие ее рассматривают, но интересуются смыслом редко. Вероятно, потому, что для африканца смысл находится, что называется на поверхности и не требует озвучивания. Украинцу же необходима расшифровка информации ментальными ключами, которые, что называются, за семи печатями.

Привыкнув к картине, я поняла, что передо мною картина много-планово-многослойная в смысловом отношении. Она состоит из нескольких мини-сюжетов. Думаю, что мне повезло, так как мне помогли прочесть ее смыслы глубоко верующие африканцы-христиане.

Картина по мини-сюжетам делится на ад и рай. По центру картины находится распятый Иисус Христос, он африканского происхождения. Общеизвестно, что Иисус Христос, будучи гонимым, считается на самом деле первым беженцем. Однако не менее известным фактом является то, что Иисус Христос был белым. Думаю, что на самом деле этот прием не более, чем метафора, на которую имеет право художник, если сам является беженцем или искомателем убежища. Таким вот образом темнокожий художник пытается привлечь внимание к проблеме беженцев и искателей убежища с африканского континента, будучи сам распятым своими жизненными обстоятельствами.

Трогательно то, что африканский художник нашел в своей картине место «белому брату». Причем, он изобразил его не в роли своего поработителя, а на равных, и отведя ему высокую роль миссионера.

Картина изобилует деталями. Например, мне неизвестно, какие на картине нарисованы фрукты и овощи, символизирующие изобилие. Не все названия фруктов и овощей, экзотических для нас, и, привычных для них самих, африканцы смогли назвать в связи с трудностью перевода или по той причине, что в Украине нет подобных. При всей драматичности картины ее эмоционально-энергетический заряд достаточно высок. Чтобы определить энергетику картины, достаточно задать себе вопрос, хотели ли бы Вы лицезреть картину ежедневно, могли бы Вы ее повесить у себя дома?

И хотя оба вопроса для человека украинской и российской ментальности напрашиваются ответ отрицательный, однако картина несет-таки положительный заряд, оставляя надежду человеку на возможность перемен в его жизни: «Да воздастся каждому то, что он заслуживает».

Мария ФЕТ



## Пільги багатодітним сім'ям

Багатодітна сім'я - це сім'я, що складається з батьків (або одного з батьків) і трох та більше дітей (закон «Про охорону дитинства»).

Знайдте!

Крім усіх видів допомоги на дітей, які передбачені Законом «Про державну допомогу сім'ям з дітьми», а також допомоги, що визначена малозабезпеченим родинам згідно із Законом «Про державну соціальну допомогу малозабезпеченим сім'ям», законодавство передбачає спеціальні пільги для багатодітних родин.

### Пільги для багатодітних сімей

1) Знижка на 50 % за перебування та харчування дітей у державних і комунальних дошкільних та інтернатних навчальних закладах. Від сплати за харчування дитини у державних і комунальних дошкільних та інтернатних навчальних закладах звільнюються: батьки або особи, які їх замінюють, у сім'ях, в яких сукупний дохід на кожного члена за попередній квартал з урахуванням індексу зростання цін не перевищує прожиткового мінімуму; батьки або особи, які їх замінюють, із сім'ї, що отримують допомогу відповідно до Закону «Про державну соціальну допомогу малозабезпеченим сім'ям» (Постанова Кабінету Міністрів від 26.08.2002р. № 1243 «Про невідкладні питання діяльності дошкільних та інтернатних навчальних закладів» та Закон «Про дошкільну освіту»).

2) Відпочинок та оздоровлення дітей із багатодітних сімей забезпечуються місцевими органами влади в першочерговому порядку (Постанова Кабінету Міністрів від 14.04.1997 р. № 323 «Про організаційне і фінансове забезпечення відпочинку й оздоровлення дітей в Україні»).

3) Органи місцевої влади забезпечують організацію пільгового проїзду міським пасажирським транспортом (крім

таксі), автомобільним транспортом загального користування (крім таксі) у сільській місцевості учнів загальноосвітніх навчальних закладів, а також дітей з багатодітних сімей, що навчаються в професійно-технічних навчальних закладах (Закон «Про охорону дитинства»).

4) Платнику податку, який має троє або більше дітей віком до 18 років, надається податкова соціальна пільга. При цьому багатодітним батькам, які мають право на отримання податкових соціальних пільг з двох і більше підстав, надано право отримувати такі пільги за їх сукупністю. Податкова соціальна пільга застосовується до нарахованого місячного доходу у вигляді заробітної плати виключно за одним місцем роботи. Пільга починає застосовуватися з дня отримання працедавцем заяви платника податку про застосування пільги (Закон «Про податок з доходів фізичних осіб»).

5) Жінці, яка працює і має двох або більше дітей віком до 15 років, щорічно надається додаткова оплачувана відпустка тривалістю 7 календарних днів без урахування свяtkових і неробочих днів (стаття 19 Закону «Про відпустки»).

6) Період по догляду трох і більше дітей до 16 років зараховується непрацюючим матерям (батькам, опікунам) до безперервного стажу роботи при обчисленні допомоги з тимчасової непрацездатності (Постанова Кабінету Міністрів від 03.09.92 р. № 521 «Про додаткові заходи щодо соціального захисту багатодітних сімей»).

7) Жінки, які народили п'ятеро або більше дітей і виховали їх до 6-річного віку, і матері інвалідів з дитинства, які виховали їх до цього віку, мають право на пенсію за віком після досягнення 50 років, за наявності не менше 15 років страхового стажу. При цьому до числа інвалідів з дитинства належать також діти інваліди віком до 16 років. При оформленні пенсії зі зниженням пенсійного віку органам Пенсійного фонду за місцем проживан-

ня подається пакет документів, у тому числі документи про народження дитини та виховання її до шестиричного віку (Закон «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування»).

8) Матерям, які народили п'ятеро або більше дітей та виховали їх до 8-річного віку (включно з усиновленими дітьми), встановлюється пенсія за особливі заслуги. Така пенсія встановлюється жінкам, які мають право на пенсію за віком, по інвалідності, у разі втрати годувальника та за вислугу років як надбавка до розміру пенсії в розмірі від 20 до 25 % прожиткового мінімуму, визначеного для осіб, які втратили працездатність (Закон «Про пенсії за особливі заслуги перед Україною»). Почесне звання України «Мати-героїня»

Звання «Мати-героїня» присвоюється жінкам, які народили та виховали до 8-річного віку п'ятеро і більше дітей, у тому числі усиновлених дітей, ураховуючи особистий внесок у виховання дітей у сім'ї, створення сприятливих умов для здобуття дітьми освіти, розвитку їхніх творчих здібностей, формування високих духовних і моральних якостей (Указ Президента від 29.06.2001 р. № 476/2001).

Для отримання почесного звання «Мати-героїня» потрібно звернутися до органів місцевого самоврядування, які мають підготувати й надіслати через обласні державні адміністрації до Секретаріату Президента всі необхідні документи (подання, нагородний лист, протоколи, свідоцтва про народження дітей тощо) для отримання цього звання.

З 1 січня 2008 року жінкам, яким присвоєне звання «Мати-героїня», виплачується одноразова грошова допомога в десятикратному розмірі прожиткового мінімуму, встановленого для працездатних осіб (Указ Президента від 25.12.2007 р. № 1254/2007 «Про одноразову винагороду жінкам, яким присвоєно почесне звання України «Мати-героїня»).

## Право працівника на оплату праці

Конституція України гарантує кожному громадянину право на заробітну плату, не нижчу від визначененої законом.

Право на своєчасне одержання винагороди за працю захищається законом.

Основними законодавчими актами, які регулюють питання оплати праці є Закон України "Про оплату праці" та Кодекс законів про працю України.

Відповідно до Закону України "Про оплату праці" суб'єктами організації оплати праці є: органи державної влади та місцевого самоврядування; власники, об'єднання власників або їх представницькі органи; професійні спілки, об'єднання професійних спілок або їх представницькі органи; працівники.

Слід зазначити, заробітна плата, у розумінні цього Закону, - це винагорода, обчислена, як правило, у грошовому виразі, яку за трудовим договором власник або уповноважений ним орган виплачує працівникові за виконану ним роботу відповідно до встановлених норм праці (норм часу, виробітку, обслуговування, посадових обов'язків).

Вона може встановлюватись як у вигляді тарифних ставок (окладів) і відрядних розінок для робітників так і посадових окладів для службовців.

Також, до заробітної плати належать винагорода за працю понад установлені норми, за трудові успіхи та винахідливість і за особливі умови праці та інші заохочувальні та компенсаційні виплати.

Це можуть бути доплати, надбавки, гарантійні і компенсаційні виплати, передбачені чинним законодавством; премії, пов'язані з виконанням виробничих завдань і функцій, виплати у формі винагород за підсумками роботи за рік, компенсаційні та інші грошові і матеріальні виплати, які не передбачені актами чинного законодавства, або які провадяться понад встановлені зазначеними актами норми.

Слід зазначити, що розмір заробітної плати залежить від складності та умов виконуваної роботи, професійно-ділових якостей працівника, результатів його праці та господарської діяльності підприємства.

Умови оплати праці, розміри, порядок і строки виплати заробітної плати доводяться до відома працівника при укладанні трудового договору (контракту).

Проте, у разі зміни діючих умов оплати праці в бік погіршення власник або уповноважений ним орган зобов'язаний повідомити працівника не пізніше як за два місяці до їх запровадження або зміни.

Заробітна плата працівників підприємств повинна виплачуватись у грошових знаках, що мають законний обіг на території України.

Однак, як виняток, колективним договором, може бути передбачено часткову виплату заробітної плати натурою (за цінами не вище собівартості) у розмірі, що не перевищує 30 відсотків нарахованої за місяць.

Також, вона повинна виплачуватись працівникам регулярно в робочі дні, але не рідше двох разів на місяць.

У випадку, коли день виплати заробітної плати збігається з вихідним, свяtkовим або неробочим днем, заробітна плата виплачується напередодні.

Виплата заробітної плати здійснюється за місцем роботи. Забороняється провадити виплату заробітної плати у магазинах роздрібної торгівлі, питних і розважальних закладах, за винятком тих випадків, коли заробітна плата виплачується працівникам у цих закладах особам.

Лише за особистою письмовою згодою працівника виплата заробітної плати може здійснюватися через установи банків, поштовими переказами на вказані ними рахунок (адресу) з обов'язковою оплатою цих послуг за рахунок власника або уповноваженого ним органу.

Слід зазначити, що своєчасність та обсяги виплати заробітної плати працівникам не можуть бути поставлені в залежність від здійснення

інших платежів та їх черговості.

Крім того, забороняється будь-яке зниження розмірів оплати праці залежно від походження, соціального і майнового стану, расової та національної належності, статі, мови, політичних поглядів, релігійних переконань, членства у професійній спілці чи іншому об'єднанні громадян, роду і характеру заняття, місця проживання.

Проте, у разі невиконання норм виробітку, виготовлення продукції, що виявилася браком, та інших, передбачених чинним законодавством причин, які мали місце з вини працівника розмір заробітної плати може бути нижчим за встановлений трудовим договором та мінімальний розмір заробітної плати.

Відрахування із заробітної плати можуть провадитися тільки у випадках, передбачених законодавством.

При кожній виплаті заробітної плати загальний розмір усіх відрахувань не може перевищувати двадцять відсотків, а у випадках, передбачених законодавством, - п'ятдесяти відсотків заробітної плати.

Однак, це обмеження не поширюється на відрахування із заробітної плати при відбудуванні покарання у вигляді вправних робіт та при стягненні аліментів на неповнолітніх дітей.

У цих випадках розмір віdraхувань із заробітної плати не може перевищувати 70 відсотків.

При кожній виплаті заробітної плати власник або уповноважений ним орган повинен повідомляти працівника про загальну суму заробітної плати, про розміри і підстави утримань заробітної плати та суму заробітної плати, що належить до виплати.

Також необхідно відзначити, що законодавством встановлений обов'язок власника або уповноваженого ним органу провести повний розрахунок з працівником у разі його звільнення.

Так, у разі розірвання трудового договору власник або уповноважений ним орган зобов'язаний у день звільнення виплатити працівникові всі суми, що належать йому від підприємства, установи, організації. Слід відмітити, що регулювання оплати праці забезпечується двома способами - державне та договірне регулювання оплати праці.

Держава забезпечує право на оплату праці працівника шляхом прийняття нормативно-правових актів, якими визначає економічні, правові та організаційні засади оплати праці, встановлює права, гарантії, компенсації та відповідальність за порушення законодавства про оплату праці.

Так, відповідно до Закону України "Про оплату праці" держава здійснює регулювання оплати праці працівників підприємств усіх форм власності шляхом встановлення розміру мінімальної заробітної плати та інших державних норм і гарантій, встановлення умов і розмірів оплати праці керівників підприємств, заснованих на державній, комунальній власності, працівників підприємств, установ та організацій, що фінансиються чи дотується з бюджету, регулювання фондів оплати праці працівників підприємств-монополістів, а також шляхом оподаткування доходів працівників.

Слід відмітити, що розмір мінімальної заробітної плати встановлюється Верховною Радою України, як правило, один раз на рік у законі про Державний бюджет України з урахуванням пропозицій, вироблених шляхом переговорів, представників професійних спілок, власників або уповноважених ними органів, які об'єдналися для ведення колективних переговорів і укладення генеральної угоди.

Згідно Закону України "Про Державний бюджет України на 2008 рік та про в

**Администратор в фитнес-клуб**

Зарплата: договорная  
Возраст: от 20 лет  
До 35 лет, коммуникабельность, опыт работы в сфере обслуживания.  
График работы и з/п на собеседование

Светлана

Тел: 8(0482)342327; 80487844535

**Инструктор по восточным танцам, Инструктор тренажерного зала, Инструктор аэробного зала**

Зарплата: договорная  
Возраст: от 20 лет  
Спортивная фигура, спортивное образование желательно, опыт работы, коммуникабельность. График работы и з/п на собеседовании.

Тел: 8(0482)342327 ; 80487844535

**Спортивный врач, Врач-диетолог**

Зарплата: договорная  
Возраст: от 20 лет  
Фитнес-клуб, до 35 лет, медицинское образование, опыт работы, коммуникабельность. Тел.:

- 78 80674830033 Черняховского 6-а

- 3 80507112015 Дунаева 3-б

**Косметолог, Массажистка**

Зарплата: договорная  
Возраст: от 20 лет  
До 45 лет медицинское образование и опыт работы (желательно), коммуникабельность. ВОЗМОЖНА АРЕНДА КАБИНЕТА. Тел.:

- 78 80674830033 Черняховского 6-а

- 3 80507112015 Дунаева 3-б

**Инструктора**

Зарплата: договорная

Возраст: от 20 лет

Фитнес клубу требуются:

- инструктор тренажерного зала
- инструктор аэробного зала
- инструктор по йоге
- инструктор по восточным танцам

Требования: спортивное обра зование(желательно), спортивна я фигура, коммуникабельность, опыт работы. Тел.:

- 78 80674830033 Черняховского 6-а

- 3 80507112015 Дунаева 3-б

**Продавец-консультант элитной сантехники**

Зарплата: договорная

Возраст: от 20 лет

Крупная торговая компания объявляет конкурс на должность менеджера, продавца-консультанта по продаже сантехники.

**Обязанности:**

- работа с VIP-клиентами;
- ведение рабочей документации;

• консультирование клиентов по вопросам оснащения ванных комнат;

- составление проектов работ;
- контроль выполнения договорных обязательств и условий работы с клиентами.

Требования к кандидату:

Знание техники продаж и рабо

ты с VIP-клиентом (архитекторы, дизайнеры и т.д.).

Знание рынка элитной сантехники - ОБЯЗАТЕЛЬНО.

Личные качества: честность, коммуникабельность, работоспособность, желание обучаться и развиваться.

Ждем Ваше развернутое резюме. Просьба указывать вакансию.

hr@dobrinja.dp.ua

t.8097-9695010

**Продавец-консультант AV ,Hi-Fi -техники**

Зарплата: договорная

Возраст: от 18 лет

Крупная торговая компания приглашает на работу продавцов - консультантов AV ,Hi-Fi -техники

**Требования:**

- возраст 18-35 лет, опыт работы с техникой желателен
- дисциплинированность и лояльность.

**Наши преимущества:**

- оплачиваемая стажировка
- Реальные перспективы роста
- Соблюдение трудового законодательства.
- Оформление по трудовой книжке; оплачиваемый отпуск , оплачиваемые больничные.

Для участия в конкурсе резюме необходимо отправить по E-mail: odessa17@ukr.net  
Обращаться по тел.: 8-097-535-29-51, Наталья

**Продавец-консультант /Таирово**

Зарплата: договорная

Возраст: от 18 лет

Мобильные телефоны, цифровые фотоаппараты, аудио-, видео- техника. Требования: муж., 18-35 лет, оплачиваемая стажировка, полный соцпакет. Желательно проживание на Черемушках, Таирово. Наталья

Тел: 728-21-46

**Работа с клиентами**

Зарплата: договорная

Возраст: от 18 лет

НОВОЕ НАПРАВЛЕНИЕ.Отбор и подготовка профессионалов для работы консультантами.График работы гибкий.Частичная занятость(2-4 ч.в день) до 400\$.Полная занятость до 1500\$.Возраст 20-50 лет.Запись по т.80983480935403247 с 10 до 20.

**Разное**

Зарплата: договорная

Возраст: от 18 лет

С Р О Ч Н О ! Т р е б у ю т с я молодые,коммуникабельные люди для проведения соц.опроса.Оплата высокая.Запись по т.80983403247

**Консультант по работе с клиентами**

Зарплата: договорная

Возраст: от 18 лет

Международная компания. Имеющим опытом работы с людьми.Проводит отбор и подготовку в двух направлениях.Возможна частичная занятость.Возраст 20-50 лет.Запись по телефону 80935906128 с 10 до 20.

**Как будет проходить Лига Европы?**

Со следующего сезона Кубок УЕФА сменит Лига Европы. Вместе с этим изменится и формат турнира. Он пройдет в шесть этапов:

1. Первый отборочный раунд (02.07.2009 – 07.07.2009). Участвуют 50 клубов, 25 из которых проходят в следующий раунд по итогам двухматчевого противостояния.

2. Второй отборочный раунд (16.07.2009 – 23.07.2009). Участвуют 80 клубов (25 победителей первого отборочного раунда и 55 стартующих на этом этапе). В следующий раунд проходят 40 команд.

3. Третий отборочный раунд (30.07.2009 – 06.08.2009). Участвуют 70 клубов (40 победителей второго отборочного раунда и 30 стартующих на этом этапе). В следующий раунд проходят 35 команд.

4. Раунд стыковых матчей (20.08.2009 – 27.08.2009). Участвуют 74 клуба (35 победителей третьего отборочного раунда, 24 стартующих на этом этапе и 15 вылетевших из третьего отборочного раунда Лиги чемпионов). В следующий раунд выходят 37 команд.

5. Групповой этап (17.09.2009 – 17.12.2009). Участвуют 48 клубов (12 групп по 4 команды), в их числе действующий обладатель трофея и 10 клубов, выбывших из раунда стыковых матчей Лиги чемпионов. В плей-офф выходят 24 клуба, занявших первые два места в своих группах.

6. Плей-офф (18.02.2010 – 12.05.2010). Участвуют 24 клуба, пробившихся из группового этапа, и 8 клубов, занявших третьи места в групповом турнире Лиги чемпионов.

Источник: «Советский спорт»

**ШАХТАР – ВОЛОДАР КУБКУ УЄФА!**

Донецкий «Шахтар» переміг бременський «Вердер» з рахунком 2:1 і став володарем Кубку УЄФА.

Донецька команда здобула перемогу у доданий час. Основний час закінчився з рахунком 1:1.

Голи забивали Луїс Адріано («Шахтар») на 25 хвилині, Налдо («Вердер») на 35 хвилині та Жадсон («Шахтар») на 97 хвилині.

У нагородженні фіналістів кубку брав участь президент Віктор Ющенко та лідер Партії регіонів Віктор Янукович.

Разом із переможцями нагороду отримав президент «Шахтаря», депутат від Партії регіонів Рінат Ахметов.

[www.PRAVDA.com.ua](http://www.PRAVDA.com.ua)

**Ахметов  
ликуют  
вместе  
с  
командой!**